

Cuisinart®



BABYLISS
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

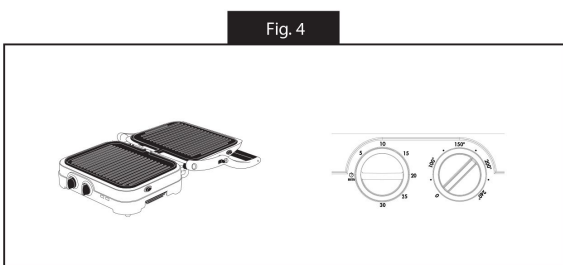
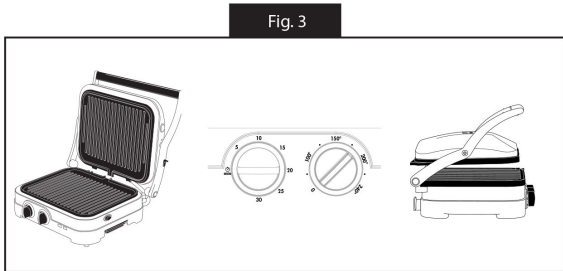
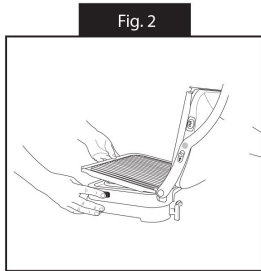
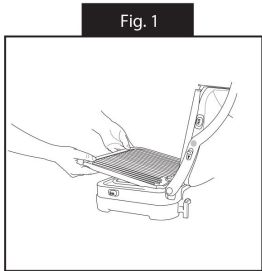
www.cuisinart.fr

E IB-18/442

Gratar electric 3-in-1,
1600 W gama ELITE
GR47E

Cuisinart®

FAC 2018 / 12



SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité	1
2. Introduction	4
3. Caractéristiques produit	4
4. Utilisation	4
a. Avant la première utilisation	4
b. Installation des plaques de cuisson	4
c. Conseils d'utilisation	4
d. Utilisation	5
e. Bac récupérateur de graisse	5
5. L'avis des chefs	5
6. Nettoyage et rangement	6
7. Questions/Réponses	7

TABLE OF CONTENTS

1. Safety instructions	8
2. Introduction	11
3. Product specifications	11
4. Use	11
a. Before using for the first time	11
b. Installing the cooking plates	11
c. Usage instructions	11
d. Use	12
e. Drip tray	12
5. Advice from the chefs	12
6. Cleaning and storage	13
7. Questions and answers	13

INHALT

1. Sicherheitshinweise	14
2. Einleitung	17
3. Produktmerkmale	17
4. Gebrauch	17
a. Vor dem ersten Gebrauch	17
b. Einsetzen der Garplatten	17
c. Gebrauchshinweise	17
d. Gebrauch	18
e. Fettauffangschale	18
5. Ratschläge der Chefköche	18
6. Reinigen und Verstauen	19
7. Fragen/Antworten	20

Cuprins

1. Instrucțiuni pentru siguranța dumneavoastră
2. Introducere
3. Specificațiile produsului
4. Utilizare
a. Înainte de prima utilizare
b. Atasarea plăcilor de gătit
c. Instrucțiuni cu privire la utilizare
d. Utilizare
e. Tavita de colectare
5. Sfaturi de la bucătarii profesioniști
6. Curățare și depozitare
7. Întrebări și răspunsuri

CONTENUTO

1. Istruzioni di sicurezza	28
2. Introduzione	31
3. Caratteristiche del prodotto	31
4. Utilizzo	31
a. Prima del primo utilizzo	31
b. Installazione delle piastre di cottura	31
c. Istruzioni per l'uso	31
d. Utilizzo	32
e. Contenitore di raccolta del grasso	32
5. Il parere degli chef	32
6. Pulizia e conservazione	33
7. Domande/risposte	34

CONTENIDO

1. Consignas de seguridad	35
2. Introducción	38
3. Características del producto	38
4. Utilización	38
a. Antes del primer uso	38
b. Instalación de las placas de cocción	38
c. Consejos de utilización	38
d. Uso	39
e. Bandeja recoge-grasas	39
5. Sugerencias de los chefs	39
6. Limpieza y mantenimiento	40
7. Preguntas/respuestas	40

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

(traducerea instrucțiunilor originale)

CITITI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL!



- **ATENȚIE:** Suprafața foarte fierbinte. Temperatura suprafețelor accesibile poate fi foarte înaltă atunci când aparatul este folosit. Nu atingeți aparatul atunci când acesta se află în funcțiune. Folosiți manșile de bucatărie sau alte elemente de protecție a mâinilor.
- **ATENȚIE:** De fiecare dată când utilizați aparatul, asigurați-vă că în tavita pentru picături nu s-a acumulat grăsime. Îndepărtați întotdeauna excesul de grăsime pentru a preveni riscul de incendiu sau de vătămare corporală sau a materialului aparatului.
- Aparatul este destinat doar pentru uzul în gospodărie și nu poate fi utilizat în spații precum: zonele de bucatărie pentru angajații magazinelor, din sedii de birouri sau alte medii de lucru; ferme; sau de către clienții unui hotel, motel sau alte medii de tip rezidențial; pensiuni de tip B&B (bed & breakfast).
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când acesta se află în funcțiune. Funcția de timer nu este dotată cu o funcție de oprire automată a aparatului.
- Aparatul nu ar trebui să fie folosit în paralel cu un cronometru sau cu un sistem de control de la distanță.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, ar trebui înlocuit de către producător, de către serviceul producătorului sau de către un service autorizat similar pentru a evita orice fel de pericol.
- Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani sau oamenii cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsiți de experiență sau cunoștințe, doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți să utilizeze în siguranță aparatul și înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea lui. Aparatul poate fi curățat și întreținut de către copii cu vârsta de peste 8 ani, dacă aceștia sunt supravegheați în timp ce fac aceste acțiuni.
- Pastrați aparatul și cablul sau de alimentare în locuri neaccesibile copiilor ce nu au împlinit încă vârsta de 8 ani.
- Ustensile pentru curățarea plăcilor gratarului, tavita pentru picături și plăcile pot fi curățate în apă fierbinte cu detergent sau în mașina de spălat vase.

- Aruncati pachetul de gel silicat imediat. Nu il mancati si nu il lasati la indemana copiilor
- Nu folositi aparatul niciodata fara ca acesta sa aiba atasate placile
- Lasati aparatul sa se raceasca complet inainte de a-l depozita
- Nu utilizati aparatul pe sau in apropierea unui alt aparat fierbinte, pe suprafete termosensibile sau in preajma materialelor inflamabile
- Nu asezati niciun alt obiect pe gratar, cat timp acesta este in functiune
- Lasati un spatiu suficient de mare între gratar si pereti sau mobila. Nu asezati aparatul sub orice obiect montat pe perete in bucatarie
- Nu lasati cablul de alimentare sa atarne peste marginea blatului de lucru si nu-l lasati sa atinga suprafetele fierbinti
- Nu scufundati aparatul in apa sau in alt tip de lichid
- Intotdeauna scoateti aparatul din priza dupa utilizare si inainte de a-l curata. Nu lasati aparatul nesupravegheat atunci cand se afla in functiune. Trageti de stecher pentru a-l scoate din priza, niciodata nu trageti de cablu
- Conectati aparatul doar la o priza cu impamantare. Va recomandam sa verificati daca instalatia electrica este echipata cu un sistem de curent rezidual potrivit. Intrebati un instalator autorizat daca nu sunteti sigur
- Nu folositi aparatul daca acesta a cazut sau pare avariat
- Opriti-va din a folosi aparatul imediat, daca observati cablul ca este avariat. Nu incercati sa reparati aparatul de unul singur
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate sau vandute de catre Cuisinart poate cauza incendii, electrocutare sau vatamari corporale
- Utilizati acest aparat doar pentru a gati si urmati instructiunile din acest manual
- Nu utilizati aparatul afara din casa



- **AVERTISMENT:** Pungile din plastic folosite pentru a acoperi aparatul sau pachetul pot fi periculoase. Pentru a evita orice risc de asfixiere, pastrati aceste pungi departe de bebelusi sau copii. Aceste pungi nu sunt jucarii

Eliminarea deșeurilor electrice și electronice



Având în vedere interesul tuturor și dorind să contribuim activ la efortul comun de a proteja mediul înconjurător

- Nu aruncați aparatele împreună cu gunoiul menajer
- Apelați la unul din serviciile specializate în returnarea sau colectarea acestor tipuri de deșuri

Deoarece unele materiale pot fi reciclate și sau reutilizate

2. INTRODUCERE

Felicitari pentru achizitia facuta

Timp de peste 30 de ani, Cuisinart a dezvoltat o gama larga de electrocasnice de bucatarie ce le permite atat amatorilor pasionati de gatit, cat si profesionistilor sa-si exprime creativitatea la cote maxime. Fiecare produs este un amalgam de stabilitate, inovatie, performanta si ergonomie. Fiind fabricate din materiale calitative, precum inoxul slefuit produsele noastre se potrivesc foarte usor in orice bucatarie gratie designului simplu si elegant

3. SPECIFICATIILE PRODUSULUI

1. Carcasa fenolica rezistenta
2. Maner termorezistent al placii de presare
3. Placi de gratar non adezive
4. Butoane de ajustare
 - 4.a. Buton 0/1 si pentru setarea temperaturii
 - 4.b. Temporizator
5. Indicator luminos rosu aparatul este pornit si se pre incalzeste
6. Indicator luminos verde aparatul este gata de utilizare
7. Tavita pentru colectare picaturilor de lichid sau grasime
8. Spatula speciala pentru gratar
9. Buton pentru blocarea deblocarea placilor
10. Sistem de deblocare a balamalelor gratarului pentru a l face plat

4. UTILIZARE

a. Inainte de prima utilizare

Inainte de prima utilizare, stergeti bine carcasa, capacul si butoanele de control cu o carpa umeda. Spalati placile, tavita pentru colectare si ustensila pentru curatare a gratarului in apa cu detergent sau in masina de spalat vase. Pentru mai multe informatii, mergeti la sectiunea Curatare si Depozitare

b. Atasarea placilor pentru gatit

- Asezati aparatul pe o suprafata curata, dreapta si uscata cu panoul de control indreptat spre dumneavoastra
- Placa de grill fierbinte: suprafata cu rizuri este ideala pentru fripturi, hamburgeri, pui sau legume, dar si pentru panini
- Inserati fiecare placa in canelurile mici si metalice localizate in partea din spate a bazei aparatului (FIG 1). Apoi apasati usor in jos pe placa pentru a va asigura ca aceasta a fost securizata corect in locasul ei
- Pentru a scoate placile, apasati butonul de deblocare al placilor aflat pe laterala aparatului. Apoi, trageți placile catre dumneavoastra (FIG 2)

c. Instructiuni cu privire la utilizare

Gratie sistemul de deblocare al balamalelor, gratarul va permite sa pregatiti mancare cu capacul deasupra sau deschis, capacul pliindu-se, astfel incat sa il folositi ca a doua suprafata de contact. Inainte de a incepe gatirea, selecteaza-ti setarile cele mai potrivite pentru reteta pe care o pregatesti

IMPORTANT: Procesul de preincalzire dureaza pana la 7 minute. Preincalzirea gratarului este gata, atunci cand indicatorul luminos verde se aprinde.

IMPORTANT: Atasati intotdeauna placile inainte de a preincalzi aparatul.

d. Utilizare

POZITIA Gratar/Panini (Fig.3)

- Asezati placile de gatit.
- Porniti aparatul si selectati temperatura dorita prin rotirea butonului din dreapta, in sensul acelor de ceasornic. Indicatorul luminos verde se va aprinde, semn ca aparatul se preincalzeste.
- Cand indicatorul luminos verde se aprinde, indicand ca aparatul a ajuns la temperatura dorita, aranjati alimentele pe placa de jos si inchideti capacul. Distanta dintre placi se va ajusta automat in functie de grosimea alimentelor.
- Folositi temporizatorul (butonul din stanga) pentru a selecta timpul de gatire.

AVERTISMENT: Temporizatorul nu are functie de oprire automata a procesului de gatire.

POZITIA BARBECUE (Fig.4)

- Introduceti placile de gatire si apoi deschideti gratarul prin impingerea butonului, aflat pe partea dreapta a manerului.
- Porniti aparatul si ajustati temperatura, prin rotirea butonului din dreapta, in sensul acelor de ceasornic.
- Atunci cand indicatorul luminos verde se aprinde, asezati alimentele pe placi.
- Folositi temporizatorul (butonul din stanga) pentru a selecta timpul de gatire.

AVERTISMENT: Temporizatorul nu are functie de oprire automata a procesului de gatire.

e. Tavita pentru colectare

In partea din spate a aparatului se afla un locas pentru tavita de colectare. Grasimile si lichidele rezultate din gatirea alimentelor se scurg pe placi si se colecteaza in aceasta tavita.

- Pentru a aseza tavita in locasul ei sau pentru a o scoate totul, se face printr-o actiune de alunecare.
- Asteptati ca aparatul sa se raceasca inainte de a goli tavita.
- Tavita poate fi curatata in masina de spalat vase.

ATENTIE: La fiecare utilizare, asigurati-va ca nu s-a acumulat grasime in tavita. Indepartati intotdeauna excesul de grasime pentru a evita riscul de incendii si vatamari corporale grave sau avarieri ale materialelor.



Grasimea colectata in tavita nu este potrivita pentru uzul alimentar.

5. SFATURI DE LA BUCATARI PROFESIONISTI

- Pentru pastrarea proprietatilor non-adezive ale placilor, nu le lasati sa se incinga prea mult timp fara alimente pe ele si nu le curatati cu bureti abrazivi.
- Utilizati ustensile din lemn sau plastic termo-rezistent pentru a intoarce alimentele si pentru a nu zgaria suprafetele.
- Taiati alimentele in bucati de aceleasi dimensiuni pentru a va asigura o gatire uniforma a acestora.
- Cu timpul va veti obisnui cu timpi de gatire si cu ajustarile necesare pentru a va pregati alimentele asa cum va place.
- Pregatiti-va marinade din condimente si verdeturi pentru carne sau peste, astfel alimentele gatite pe gratar vor fi mai gustoase si cele pregatite in pozitia barbecue vor fi mai fragede.
- Daca pregatiti peste sau fructe de mare pe gratar, treceti o carpa umezita in suc de lamaie peste placile gratarului. Astfel, mirosul caracteristic acestor alimente nu va persista.

6. CURATARE SI DEPOZITARE

- Dupa utilizare, rotiti butonul in pozitia "O" si scoateti din priza aparatul. Lasati aparatul sa se raceasca complet (cel putin jumătate de ora) înainte de a-l curata.
- Utilizati spatula din dotare pentru a elimina orice fel de reziduuri de pe placile gratarului
- Goliti tavita de colectare a scurgerilor.
- Scoateti placile din aparat apasand pe butonul ce da drumul acestora.
- Ustensila de curatare, tavita pentru colectare si placile pot fi curatate in apa fierbinte cu detergent sau in masina de spalat vase.
- Nu folositi obiecte din metal precum cutitele sau furculitele sau bureti abrazivi sau alte produse ce pot distruge stratul non-adeziv al placilor.
- Folositi o carpa umeda si un detergent usor pentru a curata carcasa aparatului, capacul si manerul. Nu folositi niciodata bureti sau alte produse abrazive.
- Curatati aparatul periodic pentru a evita depuneri reziduale. Astfel gratarul va fi usor de curatat si va functiona la performante inalte.
- Inainte de depozitare, asezati placile si tavita de colectare inapoi in locasurile lor, inchideti capacul si asezati cablul de alimentare in carligele concepute pentru aceasta actiune.

7. INTREBARI SI RASPUNSURI

Ce fac daca:	Raspuns
Apare fum prima data cand folosesc aparatul	Este normal ca aparatul sa scoata fum la prima utilizare. Amintiti-va sa-l stergeti cu o carpa umeda inainte de a-l porni.
Aparatul se opreste singur	Asigurati-va ca butonul de control al temperaturii nu este in pozitia off si ca aparatul este conectat corespunzator la priza. Este posibil ca aparatul sa se fi supraincalzit. Deconectati-l de la priza si lasati-l sa se raceasca timp de 15 minute. Porniti-l din nou ca de obicei si reincepeti procesul de gatire.
Alimentele nu sunt pe deplin gatite	Asigurati-va ca aparatul este bagat corect in priza si ca temperatura selectata este potrivita pentru alimentele gatite.
Alimentele de pe gratar nu sunt gatite, gatirea este dificila	Asigurati-va ca temperatura selectata este potrivita pentru alimentele gatite.
Tipuri diferite de alimente necesita gatire	Folositi gratarul deschis (pozitia Barbecue) si gatiti fiecare aliment pe o placa diferita pentru a preveni amestecarea aromelor.
Putin lichid rezultat din gatire s-a scurs pe carcasa aparatului	Asteptati pana ce aparatul s-a racit complet si stergeti-l cu o carpa umeda si calda. Nu scufundati in apa baza aparatului.
Pe parcursul gatirii se degaja o mare cantitate de fum	Evitati sa folositi foarte multa grasime, cand gatiti. Aceasta va contribui la degajarea fumului. Ungeti cu o pensula alimentele